Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della cultura UFC

Marzo 2024

Guida pratica per le richieste di contributi a progetti nell'ambito delle opere d'arte trafugate durante il nazionalsocialismo

L'Ufficio federale della cultura (UFC) può assegnare aiuti finanziari per la realizzazione di progetti (contributi a progetti) volti a eseguire ricerche sulla provenienza di collezioni e a rendere meglio accessibili al pubblico i fondi d'archivio, ai sensi dei *Principi della Conferenza di Washington applicabili alle opere d'arte confiscate dai nazisti (Principi di Washington)*. Le informazioni principali sono riportate nel relativo promemoria.

La presente guida fornisce ai musei e alle collezioni le informazioni necessarie per la compilazione del modulo di richiesta elettronico di contributi a progetti nell'ambito delle opere d'arte trafugate durante il nazionalsocialismo per il periodo 2025–2026.

I. Informazioni generali

Basi legali

Gli aiuti finanziari a progetti sono assegnati dall'UFC in virtù dell'articolo 10 *della legge dell'11 dicembre 2009 sulla promozione della cultura* (LPCu; RS *442.1*) e *dell'ordinanza del DFI del 29 novembre 2016 concernente il regime di promozione in favore dei musei, delle collezioni e delle reti di terzi ai fini della salvaguardia del patrimonio culturale* (regime di promozione DFI; RS *442.121.1*).

Chi può inoltrare una richiesta all'UFC?

Collezioni e musei svizzeri aperti al pubblico che dispongono di un'adeguata strategia collezionistica e gestionale. Il museo richiedente deve disporre di una propria struttura organizzativa e gestione della contabilità.

Sono esclusi i musei e le collezioni che beneficiano già di contributi d'esercizio dell'UFC conformemente all'articolo 10 capoverso 1 LPCu.

Procedura di presentazione delle richieste

L'erogazione di contributi avviene sulla base della presentazione di richieste. Non sussiste alcun diritto a un sostegno. Le richieste di contributi a progetti per il periodo 2025–2026 devono essere presentate dal 1°aprile al 31 maggio 2024 mediante la piattaforma per i contributi di sostegno dell'UFC: Piattaforma per i contributi di sostegno UFC.

Link: Legge sulla promozione della cultura (LPCu)
Regime di promozione DFI

Indicazioni generali

Le richieste devono documentare l'adempimento dei requisiti di promozione e contenere tutte le informazioni necessarie relative ai criteri di promozione. Non sono previsti colloqui o ricerche complementari.

La selezione avviene esclusivamente sulla base del modulo di richiesta e degli allegati debitamente compilati e presentati entro il termine previsto. L'UFC può effettuare verifiche a campione delle indicazioni fornite.

L'UFC decide circa l'erogazione degli aiuti finanziari sulla base dei requisiti del *regime di promozione DFI*.

L'UFC emana una decisione all'attenzione dei beneficiari di contributi a progetti riportati nel bando di concorso.

Servizio di autoregistrazione

Per partecipare al bando di concorso l'istituzione interessata deve richiedere i dati d'accesso presso il servizio di autoregistrazione. Ottiene così un account personale per poter consultare in ogni momento lo stato della richiesta corrente e delle eventuali richieste presentate in precedenza.

In caso di domande rivolgersi a: Helpdesk UFC, helpdesk@bak.admin.ch, tel. +41 58 463 24 24 (dal lunedì al venerdì, 9.00–11.00 e 14.00–16.00).

Modulo di richiesta sulla piattaforma per i contributi di sostegno

Una volta compilati tutti i campi obbligatori del modulo sulla piattaforma per i contributi di sostegno è possibile salvare provvisoriamente la richiesta e i propri dati cliccando su «Salvare e avanti». In questo modo tutti i dati vengono registrati ma non inoltrati ed è possibile modificarli in un secondo tempo. I campi obbligatori sono contrassegnati con un asterisco (*).

Attenzione: per inoltrare la richiesta in via definitiva all'UFC per l'elaborazione e la valutazione formale occorre cliccare su «Concludere e inoltrare». Non è necessario caricare altri documenti oltre a quelli necessari per il completamento della richiesta (in formato PDF). Una versione cartacea firmata del modulo di richiesta deve essere trasmessa per posta all'UFC (Ufficio federale della cultura, sezione Musei e collezioni, Hallwylstrasse 15, 3003 Berna).

II. Informazioni concernenti la presentazione delle richieste sulla piattaforma per i contributi di sostegno

Informazioni sull'istituzione richiedente (1/6)

- **«Forma giuridica dell'istituzione»:** per esempio fondazione, associazione, cooperativa, S.r.l., SA ecc. (secondo quanto ev. indicato nel registro di commercio); nel caso di istituzioni di diritto pubblico: denominazione ufficiale e collocazione organizzativa.

  → Un documento comprovante la forma giuridica dell'istituzione deve essere allegato alla richiesta in formato PDF.

- **«Persona di contatto dell'istituzione in caso di domande»:** dati della persona responsabile dell'inoltro della richiesta.

Informazioni sul progetto (2/6)

- **«Titolo del progetto»:** titolo che descrive gli obiettivi del progetto e le misure previste per raggiungerli.
- **«Oggetto del progetto»:** indicazioni sulle collezioni e/o i fondi d'archivio interessati dal progetto e sulle misure previste, con una breve motivazione a sostegno del progetto.

I contributi al progetto devono essere utilizzati per gli ambiti di promozione definiti nell'articolo 3 lettera b del *regime di promozione DFI* (p.es. costi di viaggio, spese per posti di lavoro, onorari per ricercatori e ricercatrici esterni ecc.; non sono computabili p.es. le spese per il restauro di opere).

→ Una descrizione dettagliata del progetto deve essere allegata alla richiesta in formato PDF.

- **«Obiettivi/risultati attesi dal progetto»:** lista di obiettivi e risultati misurabili attesi dal progetto.
- **«Struttura organizzativa del progetto»:** descrizione dei partecipanti al progetto e rispettive funzioni. In particolare devono essere elencati i nomi di chi dirige il progetto, i partecipanti e i rispettivi compiti, gli esperti esterni coinvolti.

  → Un organigramma deve essere allegato alla richiesta in formato PDF.
- **«Descrizione dell'importanza culturale e storica delle collezioni e/o dei fondi d'archivio interessati dal progetto»:** breve descrizione riassuntiva del valore culturale e storico delle collezioni e/o dei fondi d'archivio interessati dal progetto.

  → Una descrizione dettagliata dell'importanza culturale e storica delle collezioni e/o dei fondi d'archivio interessati dal progetto deve essere allegata alla richiesta in formato PDF.
- **«Descrivere l'urgenza delle misure»:** breve motivazione a sostegno delle misure previste dal progetto, in particolare anche eventuali conseguenze negative nel caso in cui non venissero prese.

  → Una descrizione dettagliata dell'urgenza delle misure previste dal progetto deve essere allegata alla richiesta in formato PDF.
- **«Sono già state effettuate ricerche sulla provenienza delle opere d'arte o dei fondi di collezione interessati del progetto?»**: specificare se sono già state effettuate ricerche sulla provenienza delle opere e dei fondi di collezione interessati dal progetto e, se sì, esporre il lavoro svolto.

  «Pubblicazione in Internet»: la pubblicazione dei risultati in Internet è un presupposto necessario per ottenere contributi a progetti dall'UFC. Anche i rapporti finali da presentare all'UFC devono essere pubblicati.

  La pubblicazione online dei risultati deve essere predisposta dall'istituzione richiedente. Alla conclusione del progetto il relativo link deve essere comunicato all'UFC, che lo pubblica su www.bak.admin.ch > *Patrimonio culturale* > *Opere d'arte frutto di spoliazioni* > *Ricerca sulla provenienza in Svizzera* > *Ricerche sulla provenienza di terzi*.
- **«Durata del progetto»:** data d'inizio e di conclusione del periodo in cui vengono implementate le misure previste. Di regola il progetto deve essere concluso entro il 30 settembre 2026.
- **«In quale misura il progetto è di interesse nazionale?»:** motivazione dell'interesse nazionale delle misure previste dal progetto secondo i requisiti stabiliti all'articolo 6 LPCu. In particolare è necessario tenere conto:
  - dell'importanza delle collezioni e/o dei fondi d'archivio per la Svizzera o per le diverse comunità linguistiche e culturali della Svizzera.

Soddisfazione delle condizioni per ottenere i contributi (3/6)

- **«Contributo d'esercizio ricevuto dall'UFC nel periodo 2023–2026»:** i musei che per gli anni 2023–2026 beneficiano di un contributo d'esercizio dell'UFC conformemente all'articolo 10 capoverso 1 LPCu non possono ottenere un contributo a progetti legati alla ricerca sulla provenienza per il periodo 2025–2026.
- **«Contributo dell'UFC per la ricerca sulla provenienza nel periodo 2023–2024»:** alle richieste di istituzioni che hanno già ricevuto dall'UFC un contributo a progetti legati alla ricerca sulla provenienza viene assegnata una priorità secondaria.

- **«L'istituzione è dotata di una strategia collezionistica?»:** catalogo degli obiettivi e delle strategie e misure che ne derivano per l'attuazione di un'attività collezionistica e museale efficiente e capillare, compresi lo scadenzario e il piano di misure e risorse (cfr. Norme e standard - Raccomandazioni dell'AMS 2011). La strategia collezionistica può anche essere contenuta nella strategia museale generale, a condizione che le indicazioni relative all'attività collezionistica siano chiaramente rilevabili.

  → La strategia collezionistica deve essere allegata alla richiesta in formato PDF.

- **«Il museo è accessibile al pubblico?»**: indicare in quali orari il museo è aperto al pubblico. I musei non accessibili al pubblico non soddisfano i requisiti per ottenere contributi a progetti dell'UFC.

- **«Applicazione dei Principi della Conferenza di Washington applicabili alle opere d'arte confiscate dai nazisti»:** le istituzioni che non riconoscono i Principi di Washington non adempiono i requisiti richiesti dall'UFC per ottenere contributi a progetti.

Aspetti finanziari (4/6)

- **«Budget totale del progetto secondo un piano finanziario»:** indicazioni sul budget complessivo previsto per il progetto.

  → Un preventivo dettagliato deve essere allegato alla richiesta in formato PDF.

- **«Contributo richiesto all'UFC per il progetto»:** il contributo richiesto può coprire al massimo il 50 per cento dei costi complessivi del progetto, ma ammontare al massimo a 100 000 franchi e al minimo a 20 000 franchi per progetto.

- **«Percentuale del contributo richiesto rispetto al costo totale del progetto»:** la percentuale del contributo richiesto sui costi complessivi del progetto viene calcolata come segue:

  contributo richiesto / costi complessivi x 100.

- **«Importo del finanziamento di terzi»:** per stabilire l'importo del finanziamento da parte di terzi vengono conteggiati tutti gli importi preventivati che non sono o non sono stati coperti dall'istituzione, come per esempio aiuti finanziari e contributi dei poteri pubblici, sponsorizzazioni e donazioni di privati.

  → Un piano di finanziamento deve essere allegato alla richiesta in formato PDF.

- **«Importo del autofinanziamento»:** per autofinanziamento s'intende in questo caso la quota degli utili conseguiti in proprio dall'istituzione, per esempio i ricavi ottenuti con le entrate nei musei, le visite guidate, le vendite nel proprio shop o caffè.

- **«Quota percentuale dell'autofinanziamento»:** la percentuale dell'autofinanziamento viene calcolata come segue:

  Importo autofinanziamento / costi complessivi x 100.

- **«Descrizione del rapporto costo-utilità delle misure previste dal progetto»:** descrizione della misura in cui gli obiettivi prefissati giustificano i costi dal punto di vista qualitativo e quantitativo.

  → Una descrizione dettagliata del rapporto costo-utilità delle misure previste dal progetto deve essere allegata alla richiesta in formato PDF.

Coordinate bancarie dell'istituzione richiedente (5/6)

- Queste informazioni sono necessarie per il versamento dei contributi nel caso di un'approvazione della richiesta da parte dell'UFC.

Osservazioni e informazioni complementari (6/6)

- Qui è possibile aggiungere osservazioni o informazioni complementari ritenute importanti per la propria richiesta di contributi all'UFC e che non sono già state trattate nel modulo elettronico.

Lista di controllo della documentazione da allegare

1. Documento comprovante la forma giuridica dell'istituzione (ev. estratto del registro di commercio, atto di fondazione, statuto, base legale ecc.)
2. Descrizione dettagliata del progetto
3. Descrizione dettagliata dell'importanza culturale e storica delle collezioni e/o dei fondi d'archivio interessati dal progetto
4. Descrizione dettagliata dell'urgenza delle misure previste dal progetto
5. Strategia collezionistica
6. Organigramma
7. Preventivo dettagliato
8. Piano di finanziamento del progetto (finanziamento pubblico e privato nonché autofinanziamento)
9. Descrizione dettagliata del rapporto costo-utilità delle misure previste dal progetto